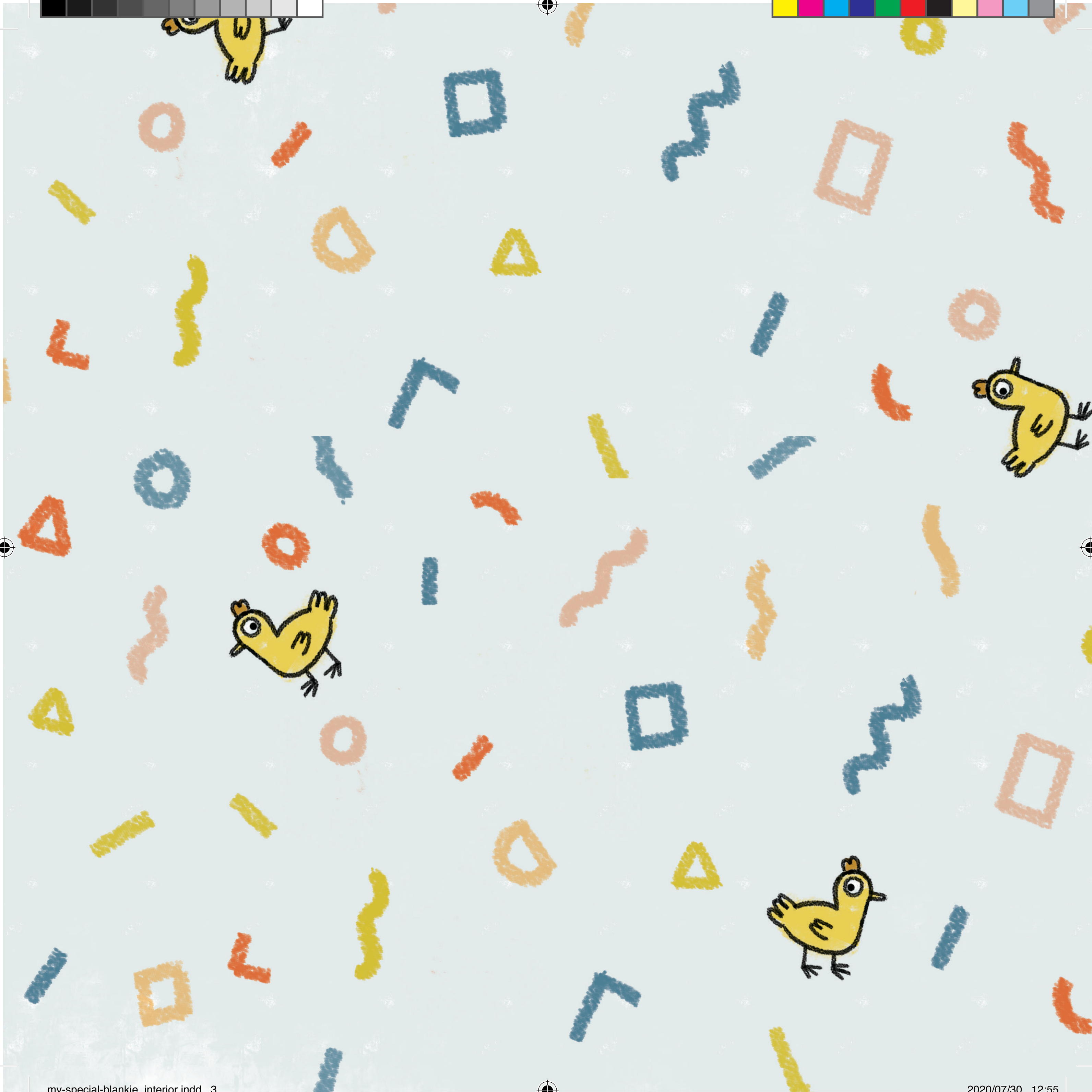
Ingubo Yami Ekhethekile

Le ncwadi ngeka

____

Melissa Fagan Kobie Nieuwoudt Claire Shaban

my-special-blankie_interior.indd 2 2020/07/30 12:54



my-special-blankie_interior.indd 3 2020/07/30 12:55

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Ingubo Yami Ekhethekile
(My Special Blankie)
Illustrated by Kobie Nieuwoudt
Written by Melissa Fagan
Designed by Claire Shaban
Edited by Claire Shortt
Translated by Nonkululeko Nhlapo
with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 13 April 2019.

ISBN: 978-1-77623-071-6

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Ingubo Yami Ekhethekile

my-special-blankie_interior.indd 5 2020/07/30 12:55

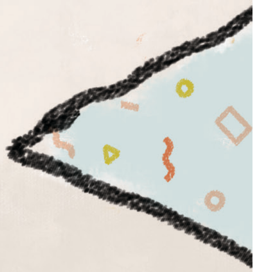
Uyangibona mina?

Ngisemhlane kaMama engutsheni yami ekhethekile.

my-special-blankie_interior.indd 6 2020/07/30 12:55

Ngiyamthanda uMama. Futhi noMama uyangithanda.

Futhi ngiyayithanda, ngiyayithanda, NGIYAYITHANDA ingubo yami ekhethekile.



Bhakla!

Ngiyakuthanda
ukubanga umsindo.

Bhuklu!

Bhakla!

my-special-blankie_interior.indd 11 2020/07/30 12:55

Kodwa uMama
uthanda ukuthula.

my-special-blankie_interior.indd 12 2020/07/30 12:55

Shhh
Shhh
Shhh

my-special-blankie_interior.indd 13 2020/07/30 12:55

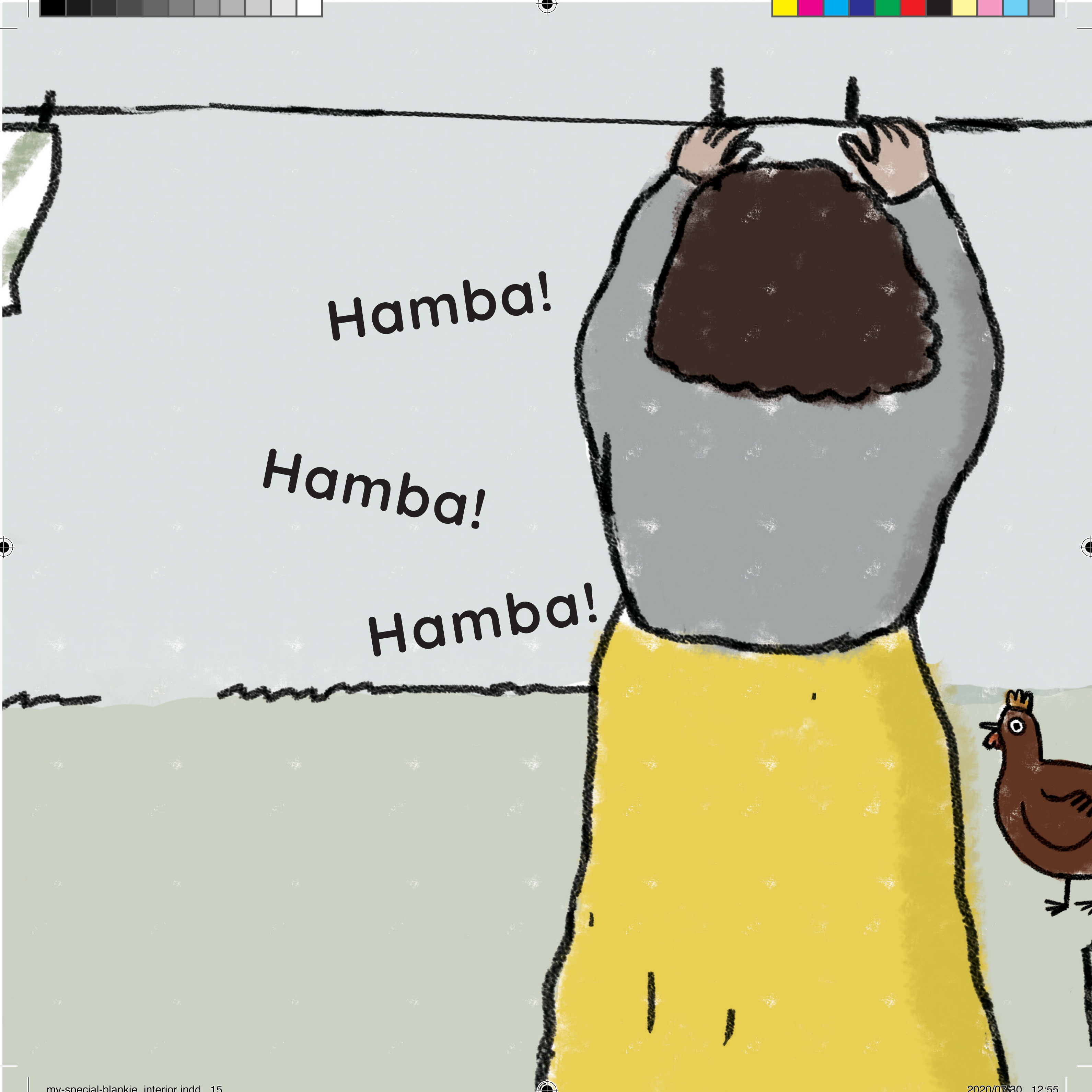
UMama wenza umsebenzi wakhe.

my-special-blankie_interior.indd 14 2020/07/30 12:55

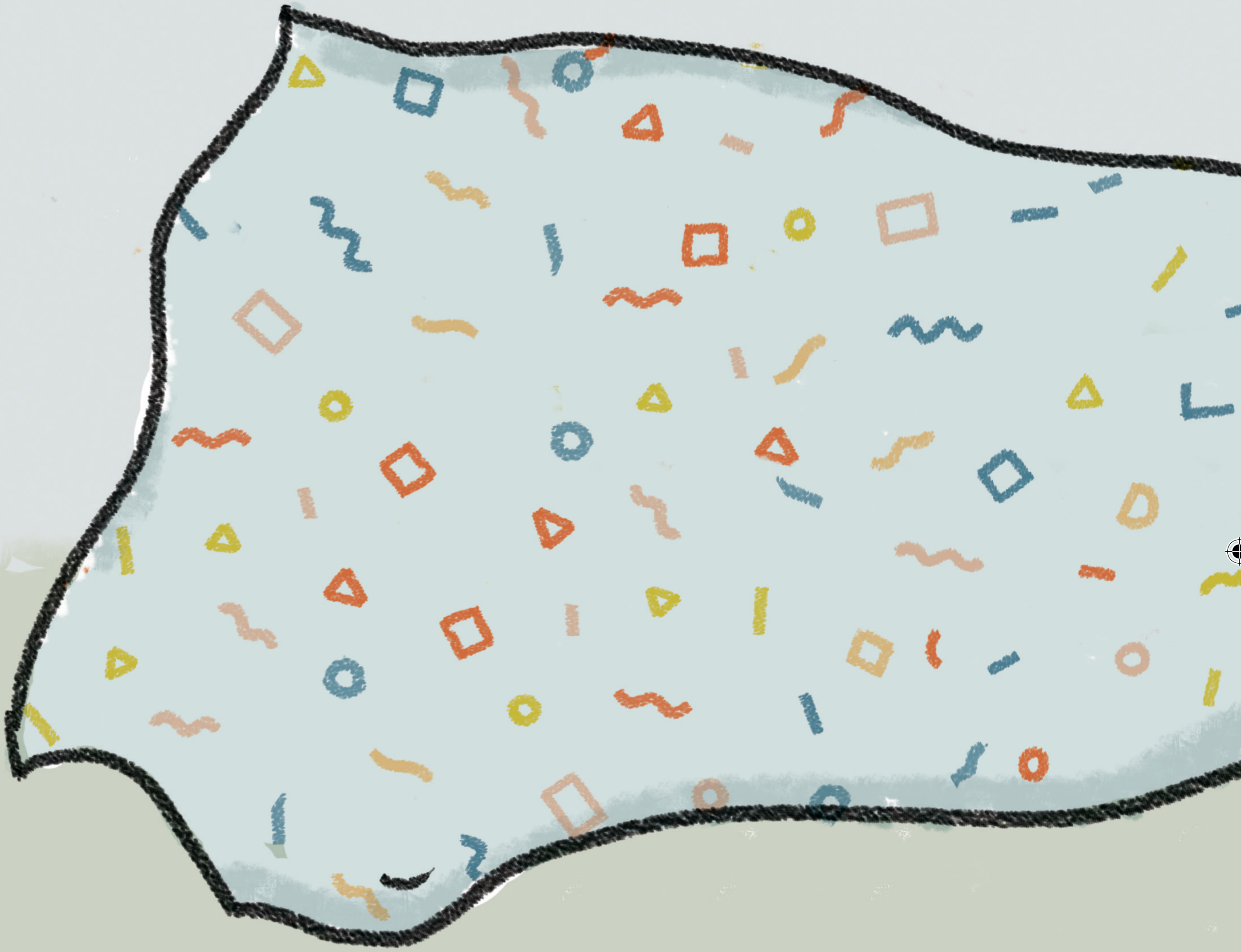
Hamba!

Hamba!

Hamba!



my-special-blankie_interior.indd 15 2020/07/30 12:55



Wooo!

Futhi ngiyakuthanda ukudlala.

my-special-blankie_interior.indd 17 2020/07/30 12:55

Impela, ngiyayithanda,
ngiyayithanda
NGIYAYITHANDA
ingubo yami
ekhethekile.

my-special-blankie_interior.indd 18 2020/07/30 12:55

Kodwa uma ngidla,
uMama uthi ingubo
yami ekhethekile
kumele ibukele.

my-special-blankie_interior.indd 20 2020/07/30 12:55

my-special-blankie_interior.indd 22 2020/07/30 12:55

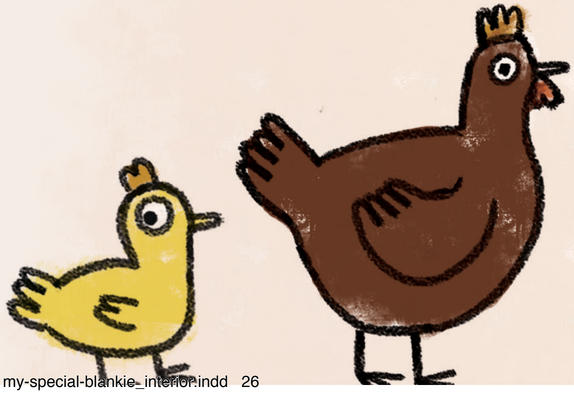
Futhi uma ngigeza, ingubo yami ekhethekile kumele ihlale endaweni eyomile.

Ngiyazithanda izindaba zesikhathi sokulala noMama.

Ingubo yami ekhethekile ilalela nami ...

my-special-blankie_interior.indd 25 2020/07/30 12:55

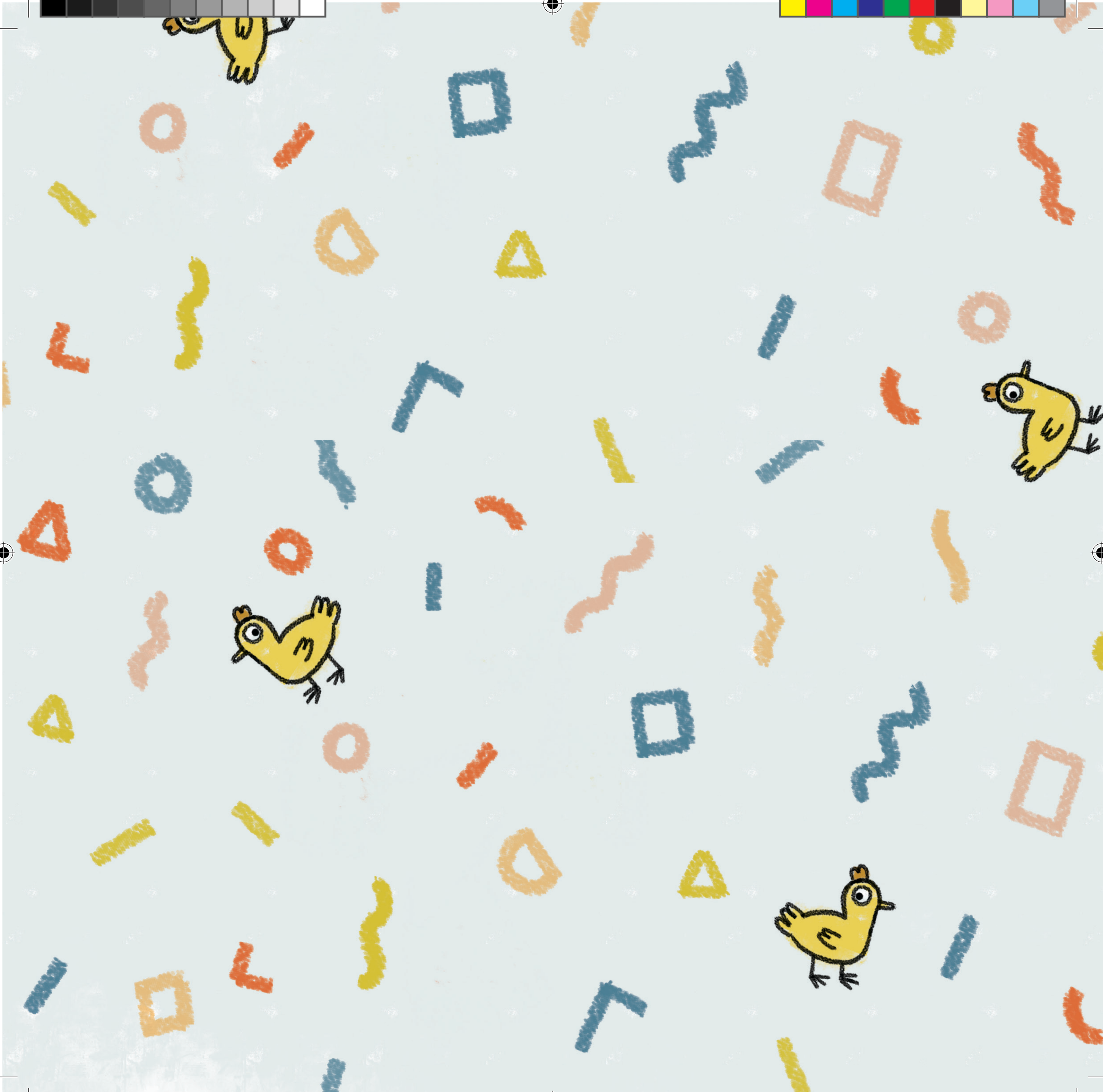
... futhi iyangisiza ngilale.



Ngiyayithanda,
ngiyayithanda,
NGIYAYITHANDA
ingubo yami
ekhethekile.

my-special-blankie_interior.indd 28 2020/07/30 12:55

my-special-blankie_interior.indd 30 2020/07/30 12:55



my-special-blankie_interior.indd 31 2020/07/30 12:55

my-special-blankie_interior.indd 32 2020/07/30 12:55